

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550, Avenue d'Estimauville
1550, D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC/PWGSC
601-1550, Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet CYBER SECURITY OF AUTOMOTIVE SYSTEM	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7701-166085/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client W7701-166085	Date 2015-10-09
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCL-018-16558	
File No. - N° de dossier QCL-5-38131 (018)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-10-27	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Piras, Gabriel	Buyer Id - Id de l'acheteur qcl018
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2870 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

W7701-166085/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W7701-166085

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

QCL-5-38131

Buyer ID - Id de l'acheteur

qcl018

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette page est laissée blanche intentionnellement.

TITRE : CYBERSÉCURITÉ DES SYSTÈMES AUTOMOBILES MODIFICATION 002

Inclus dans la présente modification :
- Modifications 2 et 3 à la Demande De Propositions (DDP);
- Questions et réponses 1 à 3.

Modification 2

La section « 1. Security Requirement » de la « PARTIE 6 - EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ, EXIGENCES FINANCIÈRES ET AUTRES EXIGENCES » est modifiée comme suit :

Supprimer :

« 1. Exigences relatives à la sécurité

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
 - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiquée à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;
 - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiquée à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;
 - c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé. Cette information doit être fournie avec la soumission.
 - d) le lieu proposé par le soumissionnaire pour la réalisation des travaux ou la sauvegarde des documents doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité précisées à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent;
 - e) le soumissionnaire doit fournir l'adresse du ou des lieux proposés pour la réalisation des travaux ou la sauvegarde des documents.
2. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires » (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformisés d'approvisionnement ministériels. »

Insérer :

« 1. Exigences relatives à la sécurité

1. Avant l'attribution d'un contrat, les conditions suivantes doivent être respectées :
 - a) le soumissionnaire doit détenir une attestation de sécurité d'organisme valable tel qu'indiquée à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;
 - b) les individus proposés par le soumissionnaire et qui doivent avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé doivent posséder une attestation de sécurité tel qu'indiquée à la Partie 7 - Clauses du contrat subséquent;

- c) le soumissionnaire doit fournir le nom de tous les individus qui devront avoir accès à des renseignements ou à des biens de nature protégée ou classifiée ou à des établissements de travail dont l'accès est réglementé. Cette information doit être fournie avec la soumission.
2. Pour de plus amples renseignements sur les exigences relatives à la sécurité, les soumissionnaires devraient consulter le document « Exigences de sécurité dans les demandes de soumissions de TPSGC - Instructions pour les soumissionnaires » (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/lc-pl/lc-pl-fra.html#a31>) sur le site Web Documents uniformisés d'approvisionnement ministériels. »

Modification 3

La section « 2. Critères techniques cotés » de la « PIÈCE JOINTE 2 - CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES ET COTÉS » est modifiée comme suit :

Supprimer le tableau suivant :

CRITÈRES D'ÉVALUATION	MAX.	MIN.
1. Compréhension et méthodologie	45	27
2. Qualifications, expérience et compétences	60	30
3. Méthodologie de gestion	20	
4. Expérience du soumissionnaire	10	
Nombre total de points	135	68

Insérer le tableau suivant :

CRITÈRES D'ÉVALUATION	MAX.	MIN.
1. Compréhension et méthodologie	45	27
2. Qualifications, expérience et compétences	60	30
3. Méthodologie de gestion	20	
4. Expérience du soumissionnaire	10	5
Nombre total de points	135	68

Supprimer le tableau suivant :

Critère	Échelle d'évaluation	Max	Min
4. Expérience du soumissionnaire		10	
4.1 - Expérience du soumissionnaire (compagnie) en conception ou analyse des systèmes embarqués depuis les 10 dernières années. Seuls les projets d'une valeur de plus de \$25,000 seront considérés pour ce critère.	5 points: Le soumissionnaire (compagnie) a complété au moins 5 projets de conception ou analyse des systèmes embarqués; 3 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété 3 ou 4 projets de conception ou analyse des systèmes embarqués; 0 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété moins de 3 projets de conception ou analyse des systèmes embarqués.	5 points	
4.2 - Expérience du	5 points: Le soumissionnaire	5	

<p>soumissionnaire (compagnie) en cyber sécurité (incluant en systèmes embarqués) dans les 10 dernières années. Seuls les projets d'une valeur de plus de \$25,000 seront considérés pour ce critère.</p>	<p>(compagnie) a complété au moins 5 projets en cyber sécurité; 3 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété 3 ou 4 projets en cyber sécurité; 0 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété moins de 3 projets en cyber sécurité.</p>	<p>points</p>	
--	---	---------------	--

Insérer le tableau suivant :

Critère	Échelle d'évaluation	Max	Min
4. Expérience du soumissionnaire			
<p>4.1 - Expérience du soumissionnaire (compagnie) en conception ou analyse des systèmes embarqués depuis les 10 dernières années. Seuls les projets d'une valeur de plus de \$25,000 seront considérés pour ce critère.</p>	<p>5 points: Le soumissionnaire (compagnie) a complété au moins 5 projets de conception ou analyse des systèmes embarqués; 3 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété 3 ou 4 projets de conception ou analyse des systèmes embarqués; 0 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété moins de 3 projets de conception ou analyse des systèmes embarqués.</p>	<p>5 points</p>	
<p>4.2 - Expérience du soumissionnaire (compagnie) en cyber sécurité (incluant en systèmes embarqués) dans les 10 dernières années. Seuls les projets d'une valeur de plus de \$25,000 seront considérés pour ce critère.</p>	<p>5 points: Le soumissionnaire (compagnie) a complété au moins 5 projets en cyber sécurité; 3 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété 3 ou 4 projets en cyber sécurité; 0 point: Le soumissionnaire (compagnie) a complété moins de 3 projets en cyber sécurité.</p>	<p>5 points</p>	

Question 1

Y-a-t'il des entreprises / entrepreneurs engagée par la Couronne dans le passé pour travailler sur des contrats qui sont liés ou qui ont mené à cette sollicitation? Si oui, quelle était la nature du travail et la valeur des contrats?

Réponse : Il n'y a pas de contrat passé lié ou menant à cette sollicitation.

Question 2

La Partie 4, section 1.1.1 dit « Sauf indication contraire, l'expérience indiquée dans la soumission doit être celle du soumissionnaire lui-même [...]. L'expérience des entreprises affiliées [...], des sous-traitants ou des fournisseurs du soumissionnaire ne sera pas prise en considération. » En tant que « soumissionnaire », nous allons superviser une équipe de « ressources » qui sont des entrepreneurs indépendants. En regardant les exigences obligatoires et cotées, nous comprenons que les seules « expériences » qui doit venir du soumissionnaire, sont celles évaluées aux exigences 4.1 et 4.2 (de la pièce-jointe 2). Toutes les autres « expériences », peuvent provenir de nos ressources qui sont des entrepreneurs indépendants. Pouvez-vous confirmer que notre compréhension est correcte?

Solicitation No – N° de l'invitation
W7701-166085/A
Client Ref No. – N° de réf. du client
W7701-16-6085

Amd. No. – N° de la modif.
002
File No. – N° du dossier
QCL-5-38131

Buyer ID – id de l'acheteur
qcl018

Réponse : Voir la modification 3 ci-dessus.

Question 3

La Partie 6, 1(d) dit "le lieu proposé par le soumissionnaire pour la réalisation des travaux ou la sauvegarde des documents doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité précisées à la Partie 7 – Clauses du contrat subséquent". Nous ne voyons rien dans la Partie 7 qui exprime des exigences de sécurité pour la réalisation des travaux ou la sauvegarde des documents dans les locaux du soumissionnaire. De même, la LVERS dit que le soumissionnaire ne sera pas tenu d'entreposer des informations classifiées, ni de produire des informations classifiées dans ses locaux. Nous croyons que toute information classifiée ou protégée sera traitée uniquement dans les locaux de RDDC. Devrons-nous entreposer des marchandises contrôlées? Pouvez-vous s'il-vous-plaît préciser l'exigence de sécurité pour le lieu proposé par le soumissionnaire pour la réalisation des travaux et la sauvegarde des documents?

Réponse : Ce contrat comprend l'accès à des marchandises contrôlées, mais seulement dans les locaux de RDDC. Il n'y a pas d'exigences relatives à la sécurité pour le lieu proposé par le soumissionnaire pour la réalisation des travaux ou la sauvegarde des documents. Voir la modification 2 ci-dessus.

***** Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées *****